

Exame Final Nacional de Alemão

Prova 501 | 1.ª Fase | Ensino Secundário | 2019

11.º Ano de Escolaridade – Iniciação – bienal

Decreto-Lei n.º 139/2012, de 5 de julho | Decreto-Lei n.º 55/2018, de 6 de julho

Duração da Componente Oral da Prova (Parte D): até 15 minutos.

10 Páginas

GUIÃO 1

Número de alunos: 2

GUIÃO 1

Número de alunos: 2

1.º MOMENTO

Intervenientes e tempos	Descrição das atividades
Interlocutor	Guten Morgen/Tag! Mein Name ist... Und das sind meine Kollegen/Kolleginnen. Also, wir beginnen mit Ihnen. <i>[O interlocutor dirige-se ao aluno A.]</i>
Interlocutor Aluno A +/- 1'	• Wie heißen Sie? Buchstabieren Sie Ihren Familiennamen, bitte. • Haben Sie Geschwister? Wie viele? • Was ist Ihr Lieblingsfilm? Und nun spreche ich mit Ihnen über das Thema Freizeit. • Wie lange dauern normalerweise Ihre Sommerferien? • Was machen Sie gern in den Ferien?
Interlocutor Aluno B +/- 1'	Und Sie? <i>[O interlocutor dirige-se ao aluno B.]</i> • Wie heißen Sie? Buchstabieren Sie Ihren Vornamen, bitte. • Wie kommen Sie normalerweise zur Schule? • Was ist Ihr Lieblingsfach? Jetzt sprechen wir auch über das Thema Freizeit. • Was machen Sie gern am Samstagabend? • Wohin fahren Sie normalerweise in den Ferien?
Interlocutor	Vielen Dank, <i>[Nome dos alunos A e B]</i> . Das war Teil 1.
1. O interlocutor deve seguir a ordem das perguntas apresentadas. Caso o aluno antecipe respostas a perguntas previstas, o interlocutor não deve fazê-las. Se o aluno não responder às perguntas, o interlocutor deve prosseguir de acordo com o guião. 2. Mesmo que não tenham sido feitas todas as perguntas, o interlocutor deve dar por terminado este momento assim que o aluno use o tempo previsto. 3. Caso o aluno ultrapasse o tempo previsto, o interlocutor deve interrompê-lo, dizendo: • Vielen Dank. 4. Caso o aluno utilize um tom de voz baixo, o interlocutor deve dizer: • Entschuldigung, aber ich verstehe Sie nicht gut. Können Sie ein bisschen lauter sprechen, bitte? Este pedido pode ser repetido ao longo de toda a componente oral da prova, se necessário.	

2.º MOMENTO

Intervenientes e tempos	Descrição das atividades
Interlocutor	[O interlocutor dirige-se aos dois alunos em simultâneo.] In diesem Teil bekommt jeder ein Foto. Schauen Sie sich dieses Foto an. Sie haben bis zu fünfzehn Sekunden Zeit. Danach sprechen Sie etwa eine Minute über das Foto. [Nome do aluno B], hier ist Ihr Foto.
Aluno B +/- 15"	[O interlocutor entrega a fotografia 1 ao aluno B.]
Interlocutor	Die Zeit ist nun vorbei. Beginnen Sie, bitte.
Aluno B +/- 1' 15"	• Was sehen Sie auf dem Foto?
Interlocutor	Danke, [Nome do aluno B], geben Sie mir das Foto zurück, bitte. [O interlocutor recolhe a fotografia 1.] [Nome do aluno A], jetzt machen Sie weiter. Hier ist Ihr Foto. Sie haben bis zu fünfzehn Sekunden Zeit.
Aluno A +/- 15"	[O interlocutor entrega a fotografia 2 ao aluno A.]
Interlocutor	Die Zeit ist nun vorbei. Sprechen Sie etwa eine Minute über das Foto. Beginnen Sie, bitte.
Aluno A +/- 1' 15"	• Was sehen Sie auf dem Foto?
Interlocutor	Danke, [Nome do aluno A], geben Sie mir das Foto zurück, bitte. [O interlocutor recolhe a fotografia 2.] Vielen Dank, [Nome dos alunos A e B]. Das war Teil 2.
1. Caso o discurso do aluno seja insuficiente, revele pouco conteúdo ou o aluno tenha dificuldade em começar a falar, o interlocutor deve ajudá-lo com algumas das perguntas seguintes: Fotos 1 e 2 • Wer ist auf dem Foto? • Wo sind die Personen? • Was machen sie? • Was tragen sie? • Was sehen Sie noch auf dem Foto? 2. Caso o aluno se afaste do tema, o interlocutor deve relembrar-lhe a tarefa, dizendo: • Sie sollen nur das Foto beschreiben. 3. Caso o aluno ultrapasse o tempo previsto, o interlocutor deve interrompê-lo, dizendo: • Vielen Dank.	

3.º MOMENTO

Intervenientes e tempos	Descrição das atividades
Interlocutor	<i>[O interlocutor dirige-se aos dois alunos em simultâneo.]</i> Jetzt bekommen Sie Karten. Sie haben bis zu fünfzehn Sekunden Zeit, um die Karten zu lesen. Eine(r) stellt Fragen und die/der andere beantwortet sie. Der Dialog dauert etwa eine Minute und dreißig Sekunden. Hier sind die Karten. Sie dürfen nur auf Ihre Karten schauen.
Alunos A e B +/- 15"	<i>[O interlocutor entrega o primeiro conjunto de cartões aos dois alunos. Aluno A, cartão com as perguntas; aluno B, cartão com as informações.]</i>
Interlocutor	Sie möchten in ein Konzert von „Die Toten Hosen“ gehen. Bitten Sie um Informationen. Beginnen Sie, bitte.
Alunos A e B +/- 1' 30"	
Interlocutor	Vielen Dank.
	Geben Sie mir die Karten zurück, bitte.
	<i>[O interlocutor recolhe o primeiro conjunto de cartões.]</i>
Alunos A e B +/- 15"	Jetzt bekommt jede(r) eine neue Karte und Sie machen dasselbe, aber umgekehrt. Hier sind die neuen Karten. Der Dialog dauert etwa eine Minute und dreißig Sekunden. <i>[O interlocutor entrega o segundo conjunto de cartões aos dois alunos. Aluno B, cartão com as perguntas; aluno A, cartão com as informações.]</i>
Interlocutor	Sie möchten ein Theaterstück sehen. Bitten Sie um Informationen. Beginnen Sie, bitte.
Alunos A e B +/- 1' 30"	
Interlocutor	Vielen Dank.
	Geben Sie mir die Karten zurück, bitte.
	<i>[O interlocutor recolhe o segundo conjunto de cartões.]</i>
	Danke. Das ist das Ende von diesem Prüfungsteil.
1. Caso o aluno que tem o cartão com as perguntas não tome a iniciativa e tenham decorrido mais de trinta segundos, o interlocutor deve dizer: • Also, beginnen Sie, bitte. • Lesen Sie die Wörter auf der Karte. 2. Caso um aluno tente, de alguma forma, ajudar o outro na elaboração do seu discurso, o interlocutor deve interrompê-lo, dizendo: • Sie dürfen Ihrem Kollegen/Ihrer Kollegin nicht helfen. 3. Caso os alunos ultrapassem o tempo previsto, o interlocutor deve interrompê-los, dizendo: • Vielen Dank.	

Tempo total: até 15 minutos

2.º MOMENTO

Foto 1

(Aluno B)



<https://burst.shopify.com>
(Consultado em 10.01.2019).

2.º MOMENTO

Foto 2

(Aluno A)



<https://images.unsplash.com>
(Consultado em 13.11.2018).

3.º MOMENTO

1.º conjunto de cartões

Aluno A

Sie möchten in ein Konzert von
„Die Toten Hosen“ gehen.
Bitten Sie um Informationen.

- Tour? (Name)
- Wann / Konzert?
- Wo / Konzert?
- Tickets? (€)
- Gruppentickets für 6 Personen?

3.º MOMENTO

1.º conjunto de cartões

Aluno B

Ihr(e) Partner(in) möchte in ein Konzert
von „Die Toten Hosen“ gehen.
Geben Sie Informationen.

„Weil du nur einmal lebst –
Die Toten Hosen auf Tour“

Arena Berlin

Samstag, 01. Juli
20:00 Uhr

Tickets: 48€
Gruppentickets: 120€ (4 Personen)

3.º MOMENTO

2.º conjunto de cartões

Aluno B

Sie möchten mit Ihrem/Ihrer Partner(in)
ins Theater gehen.
Bitten Sie um Informationen.

- Welches Theaterstück / sehen?
- Wo / Theater?
- Tickets? (€)
- Wann / Theaterstück?
- Jugendliche / mitkommen?

3.º MOMENTO

2.º conjunto de cartões

Aluno A

Ihr(e) Partner(in) möchte mit Ihnen ins
Theater gehen.
Geben Sie Informationen.

„Der Kleine Prinz“

Theaterstück für die ganze Familie

Freitag, 11. August
17:30 Uhr

Theater: Admiralspalast, Berlin

Tickets: ab 22€
ab 10 Jahre